

MICROSD.SAMSUNG.S23.NFC

Beipackzettel · Instruction leaflet · Notice
d'accompagnement · Bijsluiter · Hoja de instrucc-
iones · Foglio d'istruzioni · Indlægsseddel ·
Bruksanvisning

V-2013-01

Simons  **Voss**
technologies

- 4 Abbildung.
- 5 Wichtige Hinweise.
- 6 Montagehinweise.

- 9 Important safety note.
- 10 Note.

- 13 Informations importantes sur la sécurité.
- 14 Remarques.

- 17 Belangrijke Instructies.
- 18 Inbedrijfstelling.

- 21 Indicaciones Importantes.
- 22 Nota.

- 25 Importanti istruzioni di sicurezza.
- 26 Nota.

- 29 Vigtige Oplysninger.
- 30 Bemærk.

- 33 Viktig Information.
- 34 Observera.

ABBILDUNG.

Picture · Photo · Foto · Foto

Micro SD-Karte · Micro SD card · Carte Micro SD ·
Micro-SD-kaart · Tarjeta Micro SD · Scheda Micro SD
· Micro SD-kort · Micro SD-kort



Antennen-Adapter für Micro SD-Karte · Antenna adapter for Micro
SD card · Adaptateur d'antenne pour carte Micro SD · Antenne-ad-
apter voor micro-SD-kaart · Adaptador de antena para tarjeta Micro
SD · Adattatore antenna per scheda Micro SD · Antenne-Adapter til
Micro SC-kort · Antennadapter för Micro SD-kort

WICHTIGE HINWEISE.

- Die Micro SD-Karte wird von SimonsVoss mit einer Software und einem Secure Element versehen, um die MIFARE® Classic Technologie (Emulation) zu nutzen.
- Lesen Sie den Beipackzettel sorgfältig und befolgen Sie die Hinweise.
- Die Micro SD-Karte nicht mit Öl, Farbe, Feuchtigkeit, Laugen oder Säuren in Verbindung bringen.
- Durch fehlerhaft installierte oder programmierte Schließungen kann der Zugang durch eine Tür versperrt werden. Für die Folgen fehlerhafter Installationen, wie nicht möglicher Zugang zu verletzten Personen, Sachschäden oder andere Schäden haftet die SimonsVoss AG nicht.
- Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen werden.

- Die Dokumentation wurde nach bestem Wissen erstellt, evtl. Fehler können aber nicht ausgeschlossen werden. Hierfür kann keine Haftung übernommen werden.
- Sollten Abweichungen von Inhalten in Fremdsprachenversionen der Dokumentation bestehen, gilt im Zweifelsfalle das deutsche Original.

MONTAGEHINWEISE.

Die Micro SD-Karte ist nur im Zusammenhang mit dem Samsung Galaxy S II / III® und einer SimonsVoss-App für Android Betriebssysteme (Version 4.0.4 oder höher) nutzbar. Als Technologie wird MIFARE® Classic (Emulation) (DESFire in Vorbereitung) verwendet.

In der SD-Karte befindet sich eine gegen Angriffe gesicherte NFC-Hardware ([Engl.: Near Field Communication] – [Deutsch: Nahbereich Kom-

munikation]). Der zugehörige gesicherte Datenspeicher (Secure Element) kann über eine Internetverbindung - mittels der App - aus der LSM heraus beschrieben werden. Das Smart Phone muss also in der Lage sein, eine stabile Internetverbindung zum Download der Zutrittsrechte aufzubauen. Die Zutrittsrechte sind auf einem sogenannten OTA-Server ([Engl.:Over The Air, also über Mobilfunknetzwerke erreichbar] – zwischengespeichert, Push-Verbindung zwischen LSM und OTA-Server).

Die Micro SD-Karte wird zusammen mit einem Antennen-Adapter ausgeliefert. Durch vorsichtiges Ziehen an der Micro SD-Karte und dem Festhalten des Antennen-Adapters, wird die Teilung beider Baugruppen bewirkt. Den Antennen-Adapter mit eingesetzter Micro SD-Karte auf das Simons-Voss Kartenprogrammiergerät (SMARTCD.HF) legen und die Initialisierung starten. Siehe hierzu auch das MobileKey-Handbuch! Durch vorsichtiges Einschieben der Micro SD-Karte in den dafür vorgesehenen Steckplatz am Smartphone, wird das Smart Phone mit dem NFC-Chip verbunden. Die Schnittstelle ist jetzt belegt und kann nicht anderweitig verwendet

werden. Achten Sie auf Passgenauigkeit aller Baugruppen.

Das Kontaktieren bzw. Einschieben der Micro SD-Karte muss einfach und leichtgängig durchführbar sein. Bei falscher Handhabung oder übermäßigem Kraftaufwand können das Smart Phone und / oder die Micro SD-Karte beschädigt werden. Lesen Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Smartphone Geräteherstellers!

Wenn die Konfiguration / Installation erfolgreich durchgeführt wurde, können mit dem Smartphone und der programmierten Micro SD-Karte Türen begangen werden. Die Türen müssen mit der SC-Technologie von SimonsVoss ausgestattet sein. Das Smartphone muss so vor die Schließung gehalten werden, dass sich die MicroSD Karte direkt vor dem Kartenleser befindet.

Zur Verbesserung der Lesereichweite kann die Antennenfolie in die Rückseitenabdeckung des Smartphones eingeklebt werden.

IMPORTANT SAFETY NOTE.

- The micro SD card is provided by SimonsVoss with software and a secure element, in order to use the Mifare Classic technology (Emulation).
- Read the instruction leaflet carefully and follow the directions it contains.
- Do not allow micro SD card to come into contact with oil, paint, moisture, alkaline or acids.
- Access through a door may be denied if locks are installed or programmed incorrectly. SimonsVoss Technologies AG assumes no liability for the consequences of incorrect installation, such as denied access to injured persons, damage to property or any other form of damage.
- We reserve the right to make changes and technical improvements.

- This documentation was compiled to the best of our knowledge, but we cannot rule out the possibility of errors. We will accept no liability for this.
- If there are deviations in the content of foreign language versions of documentation, the original German version will apply in the event of any doubt.

NOTE.

The micro SD card can only be used in conjunction with the Samsung Galaxy S II / III® and a SimonsVoss App for Android operating systems (version 4.0.4 or higher). MIFARE® Classic is the technology used (emulation mode), (preparations underway for DESFire).

The micro SD card contains NFC (Near Field Communication) hardware with protection from attacks. Via an internet connection – by means of the App. – you may record data directly from the LSM onto the associated

protected data memory (Secure element). The smartphone must therefore be able to establish a stable Internet connection to download the access rights. The access rights are put into interim storage on what is known as an OTA server (“Over The Air”, i.e. it can be accessed via mobile phone networks) (push connection between LSM and OTA server).

The micro SD card will be delivered together with an antenna adapter. By carefully pulling at the micro SD card and holding on to the antenna adapter you can split into these two parts. Place the antenna adapter together with the inserted micro SD card onto the SimonsVoss card programmer (SMARTCD.HF) and start the initialisation process. (Please refer to the manual MobileKey!)

By carefully inserting the micro SD card into the slot of the Smartphone, the embedded NCF chip will be connected to the smartphone. The port is now assigned and cannot be used for any other purpose. Ensure that all the components are fitted accurately.

It must be quick and easy for the micro SD card to make contact and join up. The smartphone and / or micro SD card may be damaged by incorrect handling or the use of disproportionate force. Please also read and follow the operating instructions of the smartphone.

Once successfully configured / installed, the smart phone and micro SD card can be used to access doors. The doors must be equipped with SC technology from SimonsVoss. The smart phone must be held to the lock in such a way that the microSD card is placed directly in front of the card reader.

In order to increase the reading range you can stick the antenna foil into the backside cover of your mobile phone.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ.

- La carte Micro SD est fournie par SimonsVoss avec un logiciel et un Secure Element, afin de pouvoir utiliser la technologie Mifare Classic (Emulation).
- Lisez attentivement la notice et suivez les instructions.
- Ne pas mettre la carte Micro SD, en contact avec de l'huile, de la peinture, de l'humidité, des solutions alcalines ou des acides.
- Une fermeture mal installée ou programmée peut bloquer l'accès à une porte. SimonsVoss AG décline toute responsabilité pour les conséquences d'installations impropres, comme par exemple l'accès impossible à des personnes blessées, à des dommages matériels ou à d'autres dommages.
- Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus.
- La documentation a été préparée en toute bonne foi, des Les erreurs ne peuvent toutefois pas être exclues. Cela n'engage

aucune responsabilité.

- Si le contenu de la documentation devait varier en fonction des versions en langues étrangères, alors la version allemande reste la seule pertinente en présence de doute.

REMARQUES.

La carte Micro SD peut seulement être utilisée sur un Samsung Galaxy S II / III® et sur un système compatible avec l'application de SimonsVoss pour Android (version 4.0.4 ou supérieur). La technologie utilisée est Mifare Classic (Emulation) (DESFire cours de préparation).

La carte Micro SD dispose d'un Hardware NFC anti-attaque ([en anglais : Near Field Communication] – [Allemand : communication à courte distance]). La mémoire de données sécurisée et associée (Secure Element) peut - grâce à la App - être réécrite depuis le LSM au moyen d'une connexion Internet. Le Smartphone doit donc être en mesure d'établir une connexion Internet stable pour télécharger les droits d'accès. Les

droits d'accès sont provisoirement sauvegardés sur un serveur OTA ([en anglais : Over The Air, donc accessible depuis les réseaux mobiles] - connexion Push entre LSM et serveur OTA)

La carte Micro SD est livrée avec un adaptateur d'antenne. La séparation des deux modules s'effectue en tirant doucement sur la carte Micro SD tout en tenant l'adaptateur d'antenne. Placez l'adaptateur d'antenne avec la carte Micro SD insérée sur l'appareil de programmation SimonsVoss (SMARTCD.HF) et démarrez l'initialisation (voir le manuel MobileKey !). L'insertion avec précaution de la carte Micro SD dans l'emplacement prévu à cet effet, permet de connecter le Smartphone à la puce NFC. L'interface est maintenant occupé et ne peut plus être utilisé d'une autre manière.

Faites attention à bien enclencher tous les modules. L'accès à et respectivement l'insertion la carte Micro SD doit être aisé et se faire en douceur. La manipulation inadéquate ou avec force peut

endommager le Smartphone et/ou la carte Micro SD. Veuillez sur ce point consulter la notice d'utilisation du fabricant du Smartphone !

Si la configuration/installation a été effectuée avec succès, les portes peuvent alors être utilisées avec le Smartphone et la carte Micro SD programmée. Les portes doivent être équipées de la Technologie SC de SimonsVoss. Le Smartphone doit être maintenu devant la fermeture de telle manière que la carte MicroSD soit directement positionnée devant le lecteur de carte.

Pour améliorer la distance de lecture, la feuille de l'antenne peut être collée au dos du Smartphone.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES.

- De micro-SD-kaart wordt door SimonsVoss voorzien van een software en een secure element om de Mifare Classic-technologie (emulatie) te kunnen benutten.
- Lees de bijsluiter aandachtig en neem de instructies in acht.
- De micro-SD-kaart niet in aanraking brengen met olie, verf, vocht of zuren, e.d.
- Door foutief geïnstalleerde of geprogrammeerde sluitelementen kan de doorgang door een deur geblokkeerd zijn. Voor de gevolgen van verkeerde installatie, zoals geen toegang tot gewonden, materiële of andere schade is SimonsVoss AG niet aansprakelijk.
- Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden.
- De documentatie werd te goeder trouw vervaardigd. Eventuele fouten kunnen niettemin niet worden uitgesloten. Voor dergelijke fouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

- Indien afwijkingen van de inhoud in vertaalde versies van de documentatie optreden, geldt in geval van twijfel de tekst van het Duitse origineel.

INBEDRIJFSTELLING.

De micro-SD-kaart is alleen in combinatie met de Samsung Galaxy S II / III® en een SimonsVoss-app voor Android besturingssystemen (versie 4.0.4 of recenter) te gebruiken. Als technologie wordt Mifare Classic (emulatie) (DESFire in voorbereiding) toegepast. Op de SD-kaart is tegen manipulatiepogingen een speciale NFC-hardware te vinden ([Eng.: Near Field Communication] – [Nederlands: communicatie in de nabije omgeving]). Op het daarbij behorende beveiligde geheugen (secure element) kunnen via een internetverbinding - m.b.v. de app - vanuit de LSM gegevens worden opgeslagen. De smartphone moet dus in staat zijn om een stabiele internetverbinding op te bouwen om de berechtigingen te

downloaden. De rechten zijn op een zogenaamde OTA-server ([Eng.:Over The Air, dus bereikbaar via mobiele netwerken] – opgeslagen, push-verbinding tussen LSM en OTA-server).

De micro-SD-kaart wordt geleverd met een antenne-adapter. Door behoedzaam aan de micro-SD-kaart te trekken terwijl de antenne-adapter wordt vastgehouden, worden de twee componenten van elkaar gescheiden. De antenne-adapter met ingezette micro-SD-kaart op het SimonsVoss kaartenprogrammeerapparaat (SMARTCD.HF) leggen en de initialisering starten (zie manual MobileKey!). Door de micro-SD-kaart behoedzaam in de daartoe bestemde sleuf van de smartphone te schuiven wordt de smartphone met de NFC-chip verbonden. De betreffende poort is nu in gebruik en kan niet op een andere manier gebruikt worden. Let erop dat alle componenten goed passen.

Het opnemen van contact en het inbrengen van de micro-SD-kaart moet gemakkelijk en soepel uit te voeren zijn. Bij onoordeelkundig gebruik of

bovenmatige krachttutoefening kunnen de smartphone en/of de micro-SD-kaart beschadigd worden. Lees hiertoe ook de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de smartphone.

Als de configuratie / installatie met succes werd uitgevoerd, zijn met de smartphone en de geprogrammeerde micro-SD-kaart bepaalde deuren toegankelijk. De deuren moeten zijn uitgerust met de SC-technologie van SimonsVoss. De smartphone moet dusdanig voor het sluitelement worden gehouden dat de micro SD-kaart zich direct voor de kaartlezer bevindt.

Om het bereik te verbeteren kan de antennefolie in de achtercover van de smartphone worden geplakt.

INDICACIONES IMPORTANTES.

- La tarjeta Micro SD ha sido provista por SimonsVoss con un software y un Secure Element a fin de usar la tecnología Mifare Classic (emulación).
- Lea cuidadosamente la hoja de instrucciones y siga sus indicaciones.
- Evitar que la tarjeta Micro SD entre en contacto con aceite, pintura, humedad, lejía o ácidos.
- El acceso por una puerta puede quedar bloqueado si los cierres están mal instalados o incorrectamente programados. Simons-Voss AG no asume ningún tipo de responsabilidad por las consecuencias derivadas de una instalación incorrecta, tales que la imposibilidad de acceso a personas heridas, daños materiales o cualquier otro tipo de daños.
- No se pueden descartar modificaciones o mejoras técnicas.
- Aunque la documentación ha sido elaborada según nuestro leal

saber y entender, no se excluye la posibilidad de que pueda contener errores. En este sentido, tampoco se puede asumir ninguna responsabilidad.

- Si existen divergencias de contenido en versiones de la documentación en otros idiomas, en caso de duda resultará válido lo indicado en el original alemán.

NOTA.

La tarjeta Micro SD solo se puede usar junto con el Samsung Galaxy S II / III® y una aplicación de SimonsVoss para sistemas operativos Android (versión 4.0.4 o superior). Se usa como tecnología Mifare Classic (emulación) (DESFire está en preparación).

En la tarjeta SD hay un hardware NFC a prueba de ataques ([inglés: Near Field Communication]), es decir, una tecnología de comunicación inalám-

brica de corto alcance y alta frecuencia. En el correspondiente soporte seguro de almacenamiento de datos (Secure Element) se puede escribir a partir del LSM mediante la app con una conexión a Internet. Por tanto, el smartphone debe estar en disposición de establecer una conexión a Internet estable para descargar los derechos de acceso. Los derechos de acceso están almacenados en un denominado servidor OTA ([inglés: Over The Air, es decir, al que se puede acceder mediante redes móviles], con una conexión push entre el LSM y el servidor OTA).

La tarjeta Micro SD se suministra junto con un adaptador de antena. Ambas unidades se separan tirando con cuidado de la tarjeta Micro SD y sujetando el adaptador de antena. Colocar el adaptador de antena en el equipo de programación de tarjetas de SimonsVoss (SMARTCD.HF) con la tarjeta Micro SD introducida y comenzar la inicialización (véase el manual de la MobileKey). El smartphone se conecta con el chip NFC introduciendo con cuidado la tarjeta Micro SD en la toma del smartphone prevista a tal efecto. La interfaz queda entonces ocupada y no se puede usar para

ningún otro fin. Preste atención a que todas las unidades encajen a la perfección.

La toma de contacto y la introducción de la tarjeta Micro SD deben poder realizarse de forma sencilla y sin forzar. En caso de un manejo incorrecto o de una aplicación excesiva de fuerza, se pueden causar daños al smartphone o a la tarjeta Micro SD. ¡En este sentido, lea también el manual de instrucciones del fabricante del smartphone!

Si la configuración/instalación se ha realizado correctamente, se puede acceder a puertas con el smartphone y la tarjeta Micro SD programada. Las puertas deben estar equipadas con la tecnología SC de SimonsVoss. El smartphone debe sostenerse delante del cierre de forma que la tarjeta MicroSD se encuentre directamente delante del lector de tarjetas.

Para mejorar el alcance de lectura, se puede pegar la película de la antena en la cubierta trasera del smartphone.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

- La scheda Micro SD di SimonsVoss è dotata di un software e un Secure Element per l'utilizzo della tecnologia Mifare Classic (emulazione).
- Leggere attentamente il foglietto illustrativo e seguire le istruzioni.
- Non porre la scheda Micro SD a contatto con olio, vernici, umidità, soluzioni alcaline o acidi.
- L'errato montaggio o l'errata programmazione delle chiusure può determinare l'impossibilità di transito attraverso una porta. SimonsVoss AG declina altresì ogni responsabilità per le conseguenze di un'errata installazione, quali ad es. l'impossibilità di accedere a persone ferite, danni materiali o altri danni.
- Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici.
- La documentazione è stata redatta scrupolosamente, tuttavia non si possono escludere eventuali errori. A tale riguardo non si assume alcuna responsabilità.

- In presenza di divergenze di contenuto nelle versioni in lingua straniera della documentazione, fa fede l'originale in tedesco.

NOTA.

La scheda Micro SD è utilizzabile solo in abbinamento al Samsung Galaxy S II / III® e ad un'app SimonsVoss per sistemi operativi Android (versione 4.0.4 o superiore). La tecnologia utilizzata è Mifare Classic (emulazione) (DESFire in fase di preparazione).

La scheda SD è equipaggiata con un software NFC ([Inglese: Near Field Communication] – [Italiano: comunicazione di prossimità]) protetto dalle manipolazioni. La memoria dati protetta (Secure Element) abbinata può essere scritta tramite un collegamento Internet - mediante un'app - dall'LSM. Lo smartphone deve creare anche un collegamento Internet stabile per il download dei diritti di accesso. I diritti di accesso sono me-

morizzati temporaneamente su un cosiddetto server OTA ([Inglese:Over The Air, ossia raggiungibile tramite reti di telefonia mobile], collegamento Push fra LSM e server OTA).

La scheda Micro SD è fornita insieme ad un adattatore per antenna. Tirando delicatamente la scheda Micro SD e tenendo fermo l'adattatore per antenna, le due unità vengono separate. Posizionare l'adattatore per antenna con scheda Micro SD inserita nel dispositivo di programmazione schede (SMARTCD.HF) di SimonsVoss e avviare l'inizializzazione (vedere il manuale MobileKey!) Infilando con cautela la scheda Micro SD nell'apposito alloggiamento dello smartphone, questo verrà collegato al chip NFC. L'interfaccia è ora occupata e non può essere utilizzata diversamente. Prestare attenzione che tutte le unità combacino perfettamente. La messa in contatto o l'inserimento della scheda Micro SD deve essere facile da eseguire. In caso di errata manipolazione o applicazione eccessiva della forza, lo smartphone e/o la scheda Micro SD può subire danni.

Leggere a tale riguardo anche le istruzioni per l'uso del produttore dello smartphone!

Una volta completata con successo la configurazione / l'installazione, è possibile transitare attraverso le porte con lo smartphone e la scheda Micro SD programmata. Le porte devono essere dotate della tecnologia SC di SimonsVoss. Lo smartphone deve essere posizionato davanti alla chiusura in modo tale che la scheda MicroSD si trovi immediatamente davanti al lettore schede.

Per migliorare la portata di lettura è possibile incollare la pellicola antenna sulla copertura posteriore dello smartphone.

VIGTIGE OPLYSNINGER.

- Micro SD-kortet leveres fra SimonsVoss med en software og et Secure Element, for at udnytte Mifare Classic Teknologien (Emulation).
- Læs indlægssedlen grundigt og følg anvisningerne.
- Micro SD-kort må ikke komme i forbindelse med olie, maling, fugt, lud eller syre.
- Adgangen til en dør kan være spærret på grund af forkert installeret eller programmerede lukninger. For følgerne af forkerte installationer så som manglende adgang til sårede personer, tingsskader eller andre skader hæfter SimonsVoss ikke.
- Ændringer og tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes.
- Dokumentationen er udarbejdet efter bedste viden, evt. fejl kan dog ikke udelukkes. Herfor hæftes ikke.
- Skulle der være afvigelser i oversatte versioner af dokumentationen i forhold til originaludgaven, er den tyske original gældende.

BEMÆRK.

Micro SD-kortet kan kun bruges i forbindelse med Samsung Galaxy S II/III® og en SimonsVoss-App til Android styresystem (version 4.0.4 eller højere). Som teknologi bruges Mifare Classic (Emulation) (DESFire under udarbejdelse).

I SD-kortet findes en NFC-hardware, der er sikret mod angreb (Engl.: Near Field Communication). Den tilhørende sikrede datahukommelse (Secure Element) kan beskrives fra LSM via en internetforbindelse ved hjælp af App'en. Smartphonen skal altså være i stand til at opbygge en stabil internetforbindelse til download af adgangsrettighederne. Adgangsrettighederne mellemlagres på en OTA-server ([Engl.: Over The Air, skal altså kunne nås via mobilnettet] – Push-forbindelse mellem LSM og OTA-Server).

Micro SD-kortet leveres sammen med en antenne-adapter. Modulerne kan adskilles ved et forsigtigt træk i Micro SD-kortet, mens man holder fast i antenne-adapteren. Læg antenne-adapteren med isat Micro SD-kort på SimonsVoss kortprogrammeringsværktøjet (SMARTCD.HF) og start initialiseringen (se håndbogen MobileKey!). Smartphonen forbindes med NFC-chippen ved forsigtigt at skubbe Micro SD-kortet ind i den dertil beregnede kortåbning på smartphonen. Interface er nu besat og kan ikke anvendes andre steder.

Sørg for matchende præcision i alle moduler.

Opnåelsen af kontakt hhv. indskud af Micro SD-kortet skal foregå enkelt og letglidende. Ved forkert behandling eller for stor kraft kan smartphonen og / eller Micro SD-kortet beskadiges. Læs også brugsanvisningen fra smartphone-producenten!

Såfremt konfigurationen / installationen er gennemført korrekt, er der adgang til dørene med smartphonen og det programmerede Micro SD-kort.

Dørene skal være forsynet med SC-teknologien fra SimonsVoss. Smartphonen skal holdes foran lukningen, således at Micro-SD kortet befinder sig direkte foran kortlæseren.

Til forbedring af læserækkevidden kan antennefolien indklæbes i bagsideafdækningen på smartphonen.

VIKTIG INFORMATION.

- SimonsVoss utrustar Micro SD-kortet med en programvara och ett Secure Element för att Mifare Classic-teknologin (emulation) ska kunna användas.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och följ anvisningarna.
- Micro SD-kortet får inte komma i kontakt med olja, färg, fukt, tvållösning eller syra!
- Felaktigt installerade eller programmerade låsningar kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss AG ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer, materiella skador eller andra typer av skador.
- Vi förbehåller oss rätten till ändringar eller tekniska anpassningar.
- Den här dokumentationen har ställts samman efter bästa förmåga, trots detta kan eventuella fel inte uteslutas helt. För denna typ av fel ansvarar vi ej.

- Om innehållet i versioner på andra språk än tyska avviker från den tyska originaltexten är det den tyska versionen som gäller vid tveksamheter.

OBSERVERA.

Micro SD-kortet kan endast användas tillsammans med Samsung Galaxy S II/III® och en SimonsVoss-app för Android-operativsystem (version 4.0.4 eller högre). Som teknik används Mifare Classic (emulation) (DESFire under utveckling).

SD-kortet omfattar en NFC-hårdvara (Near Field Communication) som är skyddad mot angrepp. Tillhörande säkra dataminne (Secure Element) kan skrivas över via en Internetuppkoppling med appen ur LSM. Smarttelefonen måste alltså kunna upprätta en stabil Internetanslutning för att ladda ner åtkomsträttigheterna. Åtkomsträttigheterna är tillfälligt lagrade på en

så kallad OTA-server (Over The Air, dvs. nåbar via trådlösa nätverk), Push-anslutning mellan LSM och OTA-server.

Micro SD-kortet levereras tillsammans med en antennadapter. Genom att försiktigt dra i Micro SD-kortet och hålla fast antennadaptern tas de båda komponenterna isär. Placera antennadaptern med isatt Micro SD-kort på SimonsVoss kortprogrammeringsenhet (SMARTCD.HF) och starta initieringen (se handbok MobileKey!) Genom att försiktigt skjuta in Micro SD-kortet i den speciella öppningen på smarttelefonen kopplas telefonen ihop med NFC-chipet. Gränssnittet är nu upptaget och kan inte användas för andra ändamål. Kontrollera att alla komponenter passar exakt. Micro SD-kortet ska enkelt och smidigt kunna skjutas in i öppningen. Vid felaktig eller för hård hantering kan smarttelefonen eller Micro SD-kortet skadas. Läs även igenom bruksavisningen till smarttelefonen!

När konfigurationen/installationen är korrekt genomförd kan smarttelefonen och det programmerade Micro SD-kortet användas för att öppna dörrar. Dörrarna måste vara utrustade med SC-tekniken från SimonsVoss. Smarttelefonen ska hållas framför låset så att MicroSD-kortet befinner sig precis framför kortläsaren.

För att förbättra läsräckvidden kan antennfolien fästas på smarttelefonens baksida.

COMPANY HEADQUARTERS
SimonsVoss Technologies AG
FeringasträÙe 4 · 85774 Unterföhring
Germany · www.simons-voss.com
Tel. +49-(0)89-9 92 28-0

ÖSTERREICH
SimonsVoss Technologies AG
Kärntner Ring 5-7 · 1010 Wien
Tel. +43 1 205 11 60 1146

SCHWEIZ
SimonsVoss Technologies AG
Dreikönigstrasse 31a · 8002 Zürich
Tel. +41 (0)44 208 3241

FRANCE
SimonsVoss Technologies SAS
« Les portes de Paris » · 1/3 rue du Rem-
part · 93160 Noisy le Grand
Tél. +33 (0)1-56 71 20 40

ITALIA
SimonsVoss Technologies AG
Via Torino 2 · Milano 20123
Tel. +39 02 72 54 67 63

ESPAÑA Y PORTUGAL
Erkoch Ibérica SL · Avda. Lehendakari Aguirre 38-40
48014 Bilbao · Tel. +34 94 4124900

UNITED KINGDOM
SimonsVoss Technologies Ltd.
1200 Century Way · Thorpe Park · Colton · Leeds
LS15 8ZA · Phone +44 (0) 113 2515 036

BENELUX
SimonsVoss Technologies BV
Evert van de Beekstraat 310 · 1118 CX Schiphol
Tel. +31 (0) 20-6 54 18 82

NORDISKA LÄNDER
SimonsVoss Technologies AG
Ostermalmstorg 1 · Stockholm 114 42
Schweden · Tel. +46 850 25 66 63

MIDDLE EAST
SimonsVoss Technologies · (Middle East) FZE ·
P.O.Box 184220 · Dubai · UAE · Phone +971 4 227 4851

ASIA
SimonsVoss SecurityTechnologies (Asia) Pte. Ltd.
151 Lorong Chuan · New Tech Park #05-02, Lobby B
Singapore 556741 · Phone +65-62 27- 73 18

© SimonsVoss Technologies AG

